

Hermannstadt auf einen Blick



F I T S
24 03
iunie | iulie

Logo for the festival and various sponsors including UniCredit Bank, BRD, and others.

Museen

Wo nicht anders angegeben, Öffnungszeiten 9-17 Uhr, montags und dienstags geschlossen.

Brukenthalmuseum

Brukenthalsche Gemäldegalerie, Großer Ring/Piața Mare 4-5, Tel. 0269-21.76.91, www.brukenthalmuseum.ro **Gotisch-Neugotisch vs. Aufklärung** bzw. Gipskopien nach berühmten Skulpturen (im Keller); **Steinskulpturen aus Siebenbürgen** (13.-19. Jahrhundert, im Erdgeschoss); **Empfangsräume, deutsche und österreichische Schule** (Gemälde), **Orientteppiche** (I. Stock); **Meisterwerke aus der Brukenthalsammlung; italienische, flämische und holländische Malschulen** (II. Stock). Letzter Einlass um 16.15 Uhr. **Sonderausstellungen: Der Fluch des Krieges: Goya und Dali.** Bis 30. Juli. (Stichekabinett); **Auf Darwins Spuren.** Fotos von Dr. Liviu Pripon (Ausstellungsraum im 2. Innenhof); **Wir und sie. Ein Blick auf die Welt der Tiere.** Werke von Felix Afte (Landkartenkabinett); **Im Blauen Stadthaus: Rumänische Kunst.** Letzter Einlass um 16.15 Uhr.

Museum für zeitgenössische Kunst des Brukenthalmuseums, Str. Tribunei 6. Athanor. Werke von Dragoș Pătrașcu. Öffnungszeiten: Mi.-So. 10-17 Uhr.

Naturwissenschaftliches Museum, Str. Cetății 1, Tel. 0369-10.17.82. Letzter Einlass um 16.30 Uhr. **Sonderausstellung: Tropische Fauna und Flora.** Bis 30. April 2023.

Apothekenmuseum, Piața Mică Nr. 26, Tel. 0269-21.81.91.

Historisches Museum im Alten Rathaus, Str. Mitropoliei 2, Tel. 0269-21.81.43. **Sonderausstellungen: Die Küche im Barockzeitalter; Die Nationalbewegung der Rumänen in Siebenbürgen.** Letzter Einlass um 16.15 Uhr.

„August von Spieß“-Museum der Jagdwaffen und Jagdtrophä-

en, Str. Școala de Înot 4, Tel. 0269-21.78.73. **Online-Ausstellung: Die Goldenen Trophäen aus der Sammlung von Oberst August von Spieß.**

Museum der Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien, im „Friedrich Teutsch“-Kultur- und Begegnungszentrum, Str. Mitropoliei 30, Tel. 0731-00.13.64, Mo.-Sa. 10-17 Uhr. Letzter Einlass 16.30 Uhr. **Wanderausstellung im Innenhof: Alltag der Siebenbürger Sachsen im vorigen Jahrhundert.** Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9-19 Uhr, Samstag 10-19 Uhr, Sonntag/Feiertag 11:30-18 Uhr. Bis 3. Okt. **Sonderausstellung im Terrassensaal: FREMD: VERTRAUT. Hermannstadt: Kronstadt. Zwei Städte in Siebenbürgen,** Fotos von Prof. Dr. Dr. h. c. Jürgen van Buer. Bis 25. Okt.

ASTRA-Museum

Freilichtmuseum des bäuerlichen Handwerks, Junger Wald/Pădurea Dumbrava. Tel. 0269-20.24.19. Mo.-So. 8-20 Uhr. Letzter Einlass: Am Haupteingang (Multikultureller Pavillon) um 19.30 Uhr, an den beiden anderen Eingängen (Tulgheș bzw. vom Zoo aus) 17.45 Uhr. Karten auch online unter <http://pay.muzeulastra.ro>. **Galerie der Volkskünste:** Mo.-So. 10-18 Uhr. **Museumscafé:** Mo.-So. 10.30-18 Uhr. Die Gehöfte sind wieder geöffnet. **Virtuelle Führung:** <https://muzeulastra.ro/tur-virtual-muzeul-astra/>. **Sonderausstellung: #expo Albina. De la planșă la cămașă** (Von dem Entwurf zum Trachtenhemd). Bis 2. Okt.

Funktaxis

Taxi Star, Tel. 0269-953
Auto Sanro, Tel. 0269-942
Pop Group, Tel. 0269-924
Taxi Pronto, Tel. 0269-949
Real Taxi, Tel. 0269-948
Taxi Emilian: 0269-945
Preise: 3,03 Lei/km tagsüber und nachts in der Stadt sowie außerhalb

Theater

Radu-Stanca-Sprechbühne, Bd. C. Coposu 2, Tel. 0269-21.00.92: www.tnrs.ro. **24. Juni-3. Juli: 29. Auflage des Internationalen Hermannstädter Theaterfestivals,** unter dem Motto „Finde Schönheit“. Insgesamt 170 Events (online und offline), ein Teil davon kostenlos. Näheres zu Programm und Kartenvorverkauf unter www.sibfest.ro

Digitale Spielzeit: www.scenadigitala.ro

Nähere Informationen und Kartenvorverkauf unter www.tnrs.ro oder in der Theateragentur (Str. N. Bălcescu 17, Di.-So. 11-18 Uhr, Tel. 0369-10.15.78).

Gong-Theater, Str. Odobescu 4, Tel. 0269-21.09.06: Sa., 2. Juli, So., 3. Juli, jeweils 10 Uhr: **Werkstatt für kleine Künstler** mit Alexandra Stoica; Di., 5. Juli, 18 Uhr: **Kreativwerkstatt in deutscher Sprache** mit Sandi Rusu Costea; 19 Uhr: **CONCERT ÎN 3** mit Ada Milea, Bobo Burlăcianu und Cristi Rigman; Mi., 6. Juli, 18 Uhr: **Kreativwerkstatt** mit Claudia Benchea; 20 Uhr: Filmabend: Kurzfilme von Radu Jude.

Weitere Auskünfte unter www.teatruulgong.ro

Konzerte

Rumänisch-Amerikanische Musiktage: Mo., 4. Juli, *Thalialsaal*, 10 Uhr: **Lehrkonzert mit Tromba Felix;** *Vorplatz Thalialsaal*, 19 Uhr: **Konzert zum Nationalfeiertag der USA mit der Militärkapelle Rhine River Ramblers (USA);** 21 Uhr: **Kaleidoscope Trio;** Di., 5. Juli, *Thalialsaal*, 10 Uhr: **Lehrkonzert mit Tromba Felix;** *evangelische Stadtpfarrkirche*, 19 Uhr: **Orgelkonzert mit Eduard Antal;** *Vorplatz Thalialsaal*, 19 Uhr: **Konzert Isabella Fabbri (Saxofon);** Mi., 6. Juli, *Vorplatz Thalialsaal*, 19 Uhr: **Stesso Mare Trio;** Do., 7. Juli, *Vorplatz Thalialsaal*, 19 Uhr: **Old Dixieland Band Timișoara;** *Großer Ring*, 21 Uhr: **Grand Opening Percutissimo-Ensemble.**

Weitere Informationen unter Tel. 0735-56.64.86 bzw. unter www.filarmonicasibiu.ro

Kino

„Ion Besoiu“-Kulturzentrum, Str. Emil Cioran 3, Tel. 0369-44.61.50. Näheres zum Programm unter www.facebook.com/CentrulCulturalSibiu/

CINEPLEXX SIBIU, Shopping City Sibiu, Șoseaua Sibiului 5. Näheres zum Programm unter <https://cineplexx.ro/cinemas/1194?date=2021-06-08>

CineGOLD-Multiplex: Promenada Mall, Str. Lector 1-3A. Näheres zum Programm unter <http://www.cinegold.ro>

Kunst

Salon für Visuelle Künste der UAP-Filiale Hermannstadt. Werke von Künstlerinnen und Künstlern von den UAP-Filialen Hermannstadt, Karlsburg, Deva und Jassy. **UAP-Galerie.** Großer Ring 12./*Blaues Stadthaus*, Großer Ring/Piața Mare 5. Bis 31. Juli.

Sport - Sport - Sport - Sport - Sport



Das Podium der Damen in der Kategorie Handicap 0-24: Andreia David, Simona Băltărețu und Mihaela Pal (v. l. n. r.) flankiert von Werner Keul (3. v. l.), Botschafterin Adelheid Folie (4. v. r.) und Honorarkonsul Andreas Huber (1. v. r.).
Fotos: Werner FINK

**„Wir waren zufrieden“
2. Golfcup des Österreichischen Honorarkonsulats**

Nach der ersten Auflage, die im Oktober des vergangenen Jahres unter Pandemiebedingungen stattfand, wurde nun am 18. Juni auf dem Golfplatz des Golfclubs „Paul Tomiță“ in Deutschpian/Pianu de Jos die zweite Auflage des Golfcups des Österreichischen Honorarkonsulats-Liqui Moly unter der Schirmherrschaft der Österreichischen Botschaft in Bukarest veranstaltet. Als Ehrengäste dabei waren auch Botschafterin Adelheid Folie und Georg Bardeu, Honorarkonsul in Temeswar.

Dieses Jahr traten etwa 70 Teilnehmer auf dem 18 Loch-Golfplatz gegeneinander an, was bedeutend mehr war als die 40 im vergangenen Jahr. Parallel zum Cup gab es auch dieses Mal einen Schnupperkurs, dieses Mal unter der Leitung von Werner Keul, dem Präsidenten des Golfclubs, am Vormittag und am Nachmittag sind die Gäste auf Einladung des Bürgermeisters ins Dorf hinuntergefahren, wo es einen Empfang gab.

Das Wetter spielte auch dieses Mal mit, und die Teilnehmenden hatten Spaß. Bei den Damen, Kategorie Handicap 0-24, erwies sich Simona Băltărețu als die beste und landete auf dem ersten Platz. Auf den zweiten Platz kam Andreia David und der dritte Platz ging an Mihaela Pal. In der Kategorie Handicap 24.1-36 ging der erste Platz an Daniela Sima, der zweite Platz an Luminița Mășcășan und der dritte Platz an Cristiana Oros. Den Longest Drive schaffte Claudia

Vlad, der zweite Platz an Ulpiu Murgu und der dritte an Andrei Mitea.

Bei den Senioren ging der ers-



Botschafterin Adelheid Folie beim Schnupperkurs mit Werner Keul.

te Platz an Robert Matthis, der zweite Platz an Radu Codrin und der dritte an Daniel Conradov. Den Longest Drive schaffte Eric Sylveszter und das Nearest to the Pin der Hauptveranstalter, Ös-



Das Podium der Herren in der Kategorie Handicap 0-12: Florin Cioșan, Eric Sylveszter und Claudiu Mășcășan (v. l. n. r.).

Popa und das Nearest to the Pin Andreia David.

Was die Herren angeht, so ging in der Kategorie Handicap 0-12 der erste Preis an Eric Sylveszter, der zweite an Florin Cioșan und der dritte an Claudiu Mășcășan. Im Rahmen der Kategorie Handicap 12.1-24 landete Flaviu Frățilă auf dem ersten Platz, auf dem zweiten Dan Pușcaș und auf dem dritten Platz Mircea Poiană. In der Kategorie Handicap 24.1-36 ging der erste Platz an Marian

terreichs Honorarkonsul in Hermannstadt, Andreas Huber.

„Das Golfturnier war ein voller Erfolg. Das Wetter war hervorragend und die Leute haben gut gespielt. Wir waren zufrieden“, schlussfolgerte Andreas Huber. „Was auch immer der Andreas startet, es wird bestimmt weitergeführt“, meinte Botschafterin Adelheid Folie, die nur lobende Worte für die gute Organisation fand.

Werner FINK